

การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเฉพาะของนักเรียนโปรแกรมเกษตรกรรม
ระดับมัธยมศึกษาตอนปลายและระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ



นางสาวอุทัยวรรณ ค่านวิวัฒน์

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาคำหลักสูตรปริญญาตรีศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต

ภาควิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2529

ISBN 974-566-148-1

010929

i 18324423

A COMPARISON OF ENGLISH PROFICIENCY FOR AGRICULTURE
OF AGRICULTURE PROGRAM STUDENTS AT THE UPPER
SECONDARY EDUCATION LEVEL AND THE CERTIFICATE
OF VOCATIONAL EDUCATION LEVEL

Miss Uthaiwan Danvivath

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fullfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education

Department of Education

Graduate School

Chulalongkorn University

1986

ISBN 974-566-148-1

หัวข้อวิทยานิพนธ์

การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตร
ของนักเรียนโปรแกรมเกษตรกรรม ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย
และระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ

โดย

นางสาวอุทัยวรรณ คำนวิวัฒน์

ภาควิชา

มัธยมศึกษา

อาจารย์ที่ปรึกษา

รองศาสตราจารย์ ดร. สุมิตรา อังวิชันกุล



บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยนี้เป็น
ส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

.....

(รองศาสตราจารย์ ดร. สรชัย พิศาลบุตร)

รักษาการในตำแหน่งรองคณบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติราชการแทนรักษาการในตำแหน่งคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

.....ประธานกรรมการ

(ศาสตราจารย์ ดร. สุจวิท เพ็ชรขอบ)

.....กรรมการ

(ศาสตราจารย์ยุพิน พิพิธกุล)

.....กรรมการ

(รองศาสตราจารย์ ดร. สุมิตรา อังวิชันกุล)

.....กรรมการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุภัทรา อักษรานุเคราะห์)

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตรของ
นักเรียนโปรแกรมเกษตรกรรมระดับมัธยมศึกษาตอนปลายและ
ระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ
ชื่อ นิสิต นางสาวอุทัยวรรณ กานวิวัฒน์
อาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ ดร. สุมิตรา ชังวัฒนกุล
ภาควิชา มัธยมศึกษา
ปีการศึกษา 2528



บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตรของนักเรียนโปรแกรมเกษตรกรรมในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายและในระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพและเพื่อเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตรของนักเรียนทั้งสองกลุ่มดังกล่าว

ตัวอย่างประชากรในการวิจัยครั้งนี้ได้แก่นักเรียนจำนวน 781 คน เป็นนักเรียนโปรแกรมเกษตรกรรมชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย สังกัดกรมสามัญศึกษา จำนวน 390 คน และนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 3 ในวิทยาลัยเกษตรกรรม สังกัดกรมอาชีวศึกษา จำนวน 391 คน ซึ่งได้มาโดยวิธีการสุ่มแบบหลายชั้น โดยสุ่มจังหวัดมาร้อยละ 25 จากเขตการศึกษา 12 เขต และกรุงเทพมหานคร แล้วสุ่มจำนวนโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและวิทยาลัยเกษตรกรรมมาร้อยละ 25 จากรายชื่อจังหวัดที่สุ่มได้ หลังจากนั้นสุ่มนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 มาโรงเรียนละ 15 คน และนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 3 มาวิทยาลัยละ 23 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยเป็นแบบสอบถามวัดความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตร ซึ่งมีเนื้อหาสอดคล้องกับหลักสูตรและหนังสือภาษาอังกฤษเกษตร สอ 101 ถึง สอ 104 ซึ่งผู้วิจัยสร้างขึ้นเองโดยได้รับการตรวจความเหมาะสมและความตรงตามเนื้อหาจากอาจารย์ที่ปรึกษาและผู้ทรงคุณวุฒิในด้านการสอนและการวัดผลภาษาอังกฤษ หลังจากปรับปรุงแก้ไขแล้วผู้วิจัยได้ทำการทดลองใช้กับนักเรียนในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและในวิทยาลัยเกษตรกรรม

เป็นจำนวน 3 ครั้ง เพื่อให้ได้ข้อสอบที่มีค่าความยากง่ายและค่าอำนาจจำแนกอยู่ในเกณฑ์ จากนั้นนำแบบสอบที่มีค่าความเที่ยง 0.95 ซึ่งแบ่งออกเป็น 4 ทักษะ คือ ทักษะการฟัง ทักษะการพูด ทักษะการอ่าน และทักษะการเขียน รวม 80 ข้อ และใช้เวลาในการทำแบบสอบ 1 ชั่วโมง 40 นาที ไปใช้กับกลุ่มตัวอย่างประชากรที่สุ่มไว้ แล้วนำข้อมูลที่ได้มาวิเคราะห์ทางสถิติโดยการหาค่าร้อยละ ค่ามัธยฐานเลขคณิต ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และทดสอบความแตกต่างของคะแนนเฉลี่ยทั้ง 2 กลุ่ม โดยการใช้อัตราส่วนวิกฤต

ผลการวิจัยพบว่านักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายที่เป็นกลุ่มตัวอย่างประชากร ได้คะแนนเฉลี่ยต่ำกว่าครึ่งหนึ่งของคะแนนเต็มในการทำแบบสอบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตร รวมถึงทักษะ และในทักษะการพูด ทักษะการอ่านและทักษะการเขียน ส่วนทักษะการฟังปรากฏว่านักเรียนได้คะแนนเฉลี่ยมากกว่าครึ่งหนึ่งของคะแนนเต็มและเป็นทักษะที่นักเรียนได้คะแนนเฉลี่ยสูงกว่าทักษะอื่น ๆ และทักษะในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตรที่นักเรียนได้คะแนนเฉลี่ยต่ำที่สุด คือทักษะการอ่าน

นักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพได้คะแนนเฉลี่ยมากกว่าครึ่งหนึ่งของคะแนนเต็มในการทำแบบสอบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตรรวมถึงทักษะและในทักษะการฟังและทักษะการเขียน นักเรียนได้คะแนนเฉลี่ยเป็นครึ่งหนึ่งของคะแนนเต็มในทักษะการพูด และได้คะแนนเฉลี่ยต่ำกว่าครึ่งหนึ่งของคะแนนเต็มในทักษะการอ่าน ส่วนทักษะในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตรที่นักเรียนทำคะแนนเฉลี่ยได้สูงที่สุดคือ ทักษะการเขียน และได้คะแนนเฉลี่ยต่ำที่สุดในทักษะการอ่าน

นักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายและระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพมีความสามารถในทักษะการฟัง การพูด การอ่าน การเขียน รวมถึงทักษะและแยกแต่ละทักษะแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 ซึ่งตรงตามสมมติฐานที่ตั้งไว้

Thesis Title : A Comparison of English Proficiency for
Agriculture of Agriculture Program Students
at the Upper Secondary Education Level and
the Certificate of Vocational Education Level
Name Miss Uthaiwan Danvivath
Thesis advisor Associate Professor Sumitra Angwatanakul, Ph.D.
Department Secondary Education
Academic Year 1985



ABSTRACT

The purposes of this study were to study English proficiency for agriculture of agriculture program students at the upper secondary education level and the certificate of vocational education level and to compare the English proficiency for agriculture of these two groups of agriculture program students.

The samples of this study were 781 students, consisted of 390 matayom sukka six students in upper secondary schools under the Department of General Education and 391 third-year students of the certificate of vocational education in agricultural colleges under the Department of Vocational Education. The samples were selected by means of multi-stage random sampling. Twenty-five percent of provinces were drawn from twelve educational regions, and Bangkok Metropolis. From selected provinces, twenty-five percent of upper secondary schools and agricultural colleges were selected at random. After that, 15 matayom sukka six students and

23 third-year students of the certificate of vocational education were randomly selected from each school and college.

The instrument used for collecting data in this study was a proficiency test of English for agriculture constructed and developed by the researcher. Its content was in accordance with those in the curriculum as well as the textbooks of English for Agriculture Book I to Book IV. It was checked for its appropriateness and content validity by the advisor and experts in the field of English testing and teaching. After it was refined, three experimental texts were done with the matayom suksa six agriculture program students and the third-year agriculture students at the certificate of vocational education level to check the degree of difficulty and power of discrimination of each test item. The reliability of the test was 0.95. The test, divided into four skills -listening, speaking, reading and writing -consisted of 80 items in total and it took an hour and forty minutes to do the test. Then the tests were administered to the samples. The obtained data were statistically analyzed by means of percentage, arithmetic mean, standard deviation and t-test.

The results of this study were as follows :

The upper secondary school students got the mean scores lower than a half of the total point in doing English for agriculture test in all skills and in speaking skill, reading skill and writing skill. They got the mean score higher than

a half of the total point in listening skill, which was higher than the mean scores of the other skills, and got the lowest mean score in reading.

The certificate of vocational education students got the mean scores higher than a half of the total point in doing English for agriculture test in all skills especially in listening and writing skills. They got the mean score at a half of the total point in speaking skill and got the mean score lower than a half of the total point in reading skill. The mean score in writing skill was higher than the mean scores of the other skills and the mean score in reading skill ranked the lowest.

The upper secondary school students and the certificate of vocational education students had different abilities in all skills -listening, speaking, reading and writing -and each skill, which were statistically significant at 0.05 and retained to the hypothesis.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

กิตติกรรมประกาศ



งานวิจัยครั้งนี้สำเร็จลงได้ด้วยความกรุณาอย่างสูงของรองศาสตราจารย์
 ดร.สุมิตรา อังวัฒนกุล อาจารย์ที่ปรึกษาการวิจัย ผู้ซึ่งให้คำปรึกษา แนะนำ ตลอดจน
 ช่วยแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ และคอยให้กำลังใจแก่ผู้วิจัยตลอดมา จนการวิจัยสำเร็จลง
 ได้ด้วยดีและด้วยความกรุณาของศาสตราจารย์บุรินทร์ พิพิธกุล ผู้ซึ่งให้คำปรึกษาและแนะนำ
 เกี่ยวกับสถิติที่ใช้ในการวิจัย ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในพระคุณเป็นอย่างยิ่งและขอกราบขอบพระคุณ
 เป็นอย่างสูงมา ณ ที่นี้

ผู้วิจัยขอขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์สุทัศน์ สุกมลสันต์ แห่งสถาบันภาษา
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อาจารย์วิภา มุกตคามระ แห่งหน่วยศึกษานิเทศก์ กรมอาชีวศึกษา
 อาจารย์วิเชียร มีแก้ว แห่งโรงเรียนบางกะปิ อาจารย์มธุรส สาราณกุล แห่งวิทยาลัย
 เกษตรกรรมชลบุรี และ Mr. David Roger แห่งสถาบันสอนภาษา ELS ที่กรุงเทพฯ สละเวลา
 ช่วยเหลือในการตรวจสอบความเหมาะสมของแบบสอบถามที่ใช้เป็นเครื่องมือในการวิจัย

ผู้วิจัยขอขอบพระคุณ ผู้อำนวยการและคณาจารย์ในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย
 และในวิทยาลัยเกษตรกรรมทุกแห่งที่ผู้วิจัยใช้เป็นกลุ่มตัวอย่างประชากร สำหรับความร่วมมือ
 อย่างดีในการเก็บรวบรวมข้อมูลในการวิจัย นอกจากนี้ผู้วิจัยขอขอบคุณอาจารย์เอกฉัตร
 พิศราช ที่ช่วยแนะนำให้คำปรึกษาในการสร้างแบบสอบถามและสถิติที่ใช้ในการวิจัย.

อุทัยวรรณ คำนวณวิวัฒน์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบัญ



	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	ฉ
กิตติกรรมประกาศ.....	ข
รายการตารางประกอบ.....	ฉ
บทที่	
1 บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	6
ขอบเขตการวิจัย	6
สมมติฐานในการวิจัย.....	7
คำจำกัดความในการวิจัย.....	7
ประโยชน์ที่จะได้รับจากการวิจัย.....	8
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	9
ความหมายของภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ.....	9
ประเภทของภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ.....	11
หลักสูตรและการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ..	13
ความแตกต่างระหว่างภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะกับ	
ภาษาอังกฤษทั่วไป	16
การสอนภาษาอังกฤษเกษตรในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายกับระดับ	
ประกาศนียบัตรวิชาชีพ.....	17
งานวิจัยในประเทศไทย.....	19
งานวิจัยในต่างประเทศ.....	35

บทที่

3	วิธีดำเนินการวิจัยและรวบรวมข้อมูล.....	45
	การสร้างเครื่องมือในการวิจัย.....	45
	การเลือกกลุ่มตัวอย่างประชากร.....	50
	การเก็บและรวบรวมข้อมูล.....	51
	สถิติที่ใช้ในการวิจัย.....	52
4	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	55
5	สรุปผลการวิจัย อภิปรายผลและขอเสนอแนะ.....	59
	วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	59
	กลุ่มตัวอย่างประชากร.....	59
	วิธีดำเนินการวิจัย.....	60
	สรุปผลการวิจัย.....	61
	อภิปรายผลการวิจัย.....	62
	ขอเสนอแนะ.....	65
	บรรณานุกรม.....	67
	ภาคผนวก.....	81
	ภาคผนวก ก. คำอธิบายรายวิชาภาษาอังกฤษ เกษตร.....	81
	ภาคผนวก ข. รายงานผู้ทรงคุณวุฒิที่ตรวจแบบสอบ.....	84
	ภาคผนวก ค. หนังสือขอความร่วมมือในการวิจัย.....	86
	รายชื่อโรงเรียนและวิทยาลัยที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง-	
	ประชากร.....	89
	ภาคผนวก ง. แบบสอบที่เป็นเครื่องมือในการวิจัย.....	92
	ภาคผนวก จ. คะแนนในการทำแบบสอบความสามารถในการใช้	
	ภาษาอังกฤษเกษตรของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย	
	และนักเรียนประกาศนียบัตรวิชาชีพ.....	112
	ภาคผนวก ฉ. ตัวอย่างการวิเคราะห์หข้อมูล.....	114
	ประวัติผู้เขียน.....	139

รายการตารางประกอบ

ตารางที่		หน้า
1	แสดงจำนวนนักเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่างประชากรในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและในวิทยาลัยเกษตรกรรม.....	51
2	แสดงค่าคะแนนเฉลี่ยคิดเป็นร้อยละของความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตรของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย.....	55
3	แสดงค่าคะแนนเฉลี่ยคิดเป็นร้อยละของความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตรของนักเรียนประกาศนียบัตรวิชาชีพ.....	57
4	ผลการเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตรของนักเรียนประกาศนียบัตรวิชาชีพกับนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย	58

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย